

## B2.34.2 Coordinadas de resultado y modo: de manera que, por lo tanto, así...



Coordinadas de resultado y modo: de manera que, por lo tanto, así...

Les propositions coordonnées de résultat et de manière relient deux actions pour exprimer une conséquence ou une manière.

Expresión	Ejemplo
De manera que / De modo que / De forma que	Ya terminé la tarea, <b>de modo que</b> tengo toda la tarde libre sin sentirme estresado. ( <i>J'ai déjà terminé le devoir, de sorte que j'ai tout l'après-midi libre sans me sentir stressé.</i> )
Con lo que / Por lo que	El taller terminó muy tarde, <b>por lo que</b> estamos agotados. ( <i>L'atelier s'est terminé très tard, c'est pourquoi nous sommes épuisés.</i> )
Por lo tanto	Ella adora el teatro, <b>por lo tanto</b> va cada semana. ( <i>Elle adore le théâtre, par conséquent elle y va chaque semaine.</i> )
En consecuencia / Por consiguiente	No ensayó suficiente; <b>por consiguiente</b> , está desanimado. ( <i>Il/Elle n'a pas assez répété ; par conséquent, il/elle est découragé(e).</i> )
Y así	Estudié mucho para el examen, <b>así que</b> estuve muy contento con el resultado. ( <i>J'ai beaucoup étudié pour l'examen, donc j'ai été très content du résultat.</i> )
De este modo / De esta manera / De esta forma	Organicé todo con antelación, <b>de esta manera</b> pude estar tranquilo durante el evento. ( <i>J'ai tout organisé à l'avance, de cette manière j'ai pu rester tranquille pendant l'événement.</i> )
De un modo / De una manera / De una forma	Vive la música <b>de una manera</b> muy apasionada. ( <i>Il/Elle vit la musique d'une manière très passionnée.</i> )
De tal modo que / De tal manera que / De tal forma que	Habla <b>de tal modo que</b> nadie lo entiende. ( <i>Il/Elle parle d'une telle manière que personne ne le/la comprend.</i> )

### 1. Traduire et choisir la bonne réponse

1. Estaba agobiado con el trabajo y, \_\_\_\_\_, decidí cancelar el plan de ir al cine para descansar. (*J'étais accablé par le travail et, de cette manière, j'ai décidé d'annuler le projet d'aller au cinéma pour me reposer.*)  
a. así de      b. por lo tanto que      c. de este modo      d. de este modo que
2. Llegamos tarde al concierto, \_\_\_\_\_ me quedé bastante desanimado al ver que ya habían tocado mi canción favorita. (*Nous sommes arrivés en retard au concert, c'est pourquoi je suis resté assez démoralisé en voyant qu'ils avaient déjà joué ma chanson préférée.*)  
a. por lo tanto      b. por lo que      c. de manera que      d. por lo cual
3. Me fascina la fotografía y, \_\_\_\_\_, siempre llevo la cámara cuando salgo a pasear por Madrid. (*La photographie me fascine et, par conséquent, j'emporte toujours l'appareil photo quand je sors me promener dans Madrid.*)  
a. de tal modo que      b. por lo tanto      c. por tanto que      d. por lo tan

4. El monitor explicó la ruta \_\_\_\_\_ hasta los que iban sin ánimos se animaron y acabaron disfrutando la excursión. (*L'animateur a expliqué l'itinéraire de telle manière que même ceux qui n'avaient pas le moral se sont motivés et ont fini par apprécier l'excursion.*)
- a. de tal manera      b. de tal modo de que      c. por consiguiente  
d. de tal manera que

1. de este modo 2. por lo que 3. por lo tanto 4. de tal manera que



## 2. Réécrivez les phrases (QR: IA+)

1. (De modo que) La reunión se alargó más de lo previsto. Salimos de la oficina a las diez.

\_\_\_\_\_  
(*La réunion a duré plus longtemps que prévu, si bien que nous sommes sortis du bureau à dix heures.*)

2. (Por lo que) Cancelaron el tren por una avería. Llegamos tarde a la entrevista.

\_\_\_\_\_  
(*Ils ont annulé le train à cause d'une panne, c'est pourquoi nous sommes arrivés en retard à l'entretien.*)

3. (En consecuencia) Han recortado el presupuesto del proyecto. No podemos contratar a nadie este trimestre.

\_\_\_\_\_  
(*Ils ont réduit le budget du projet ; par conséquent, nous ne pouvons embaucher personne ce trimestre.*)

4. (Así que) No tenía batería en el móvil. No pude avisar de que me retrasaría.

\_\_\_\_\_  
(*Je n'avais plus de batterie sur mon portable, donc je n'ai pas pu prévenir que j'aurais du retard.*)

1. La reunión se alargó más de lo previsto, de modo que salimos de la oficina a las diez. 2. Cancelaron el tren por una avería, por lo que llegamos tarde a la entrevista. 3. Han recortado el presupuesto del proyecto; en consecuencia, no podemos contratar a nadie este trimestre. 4. No tenía batería en el móvil, así que no pude avisar de que me retrasaría.

## 3. Corrigez l'erreur

1. No dormí nada, así llegué irritable a la reunión.

\_\_\_\_\_  
Je n'ai pas dormi du tout, donc je suis arrivé irritable à la réunion.

2. Me fascina el senderismo, por lo tanto que salgo cada sábado.

\_\_\_\_\_  
La randonnée me passionne, par conséquent je sors chaque samedi.

1. No dormí nada, así que llegué irritable a la reunión. 2. Me fascina el senderismo, por lo tanto salgo cada sábado.